



历经江户、明治、大正、昭和四个历史时代建造的人工填筑地。 这里是高楼大厦鳞次栉比的未来都市和 充满庶民生活气息的街头巷里相得益彰的地区。

佃、月岛、胜哄、丰海町、晴海区域是江户时代到明治、大正、昭和期间的填海地,隅田川和运河环绕的人工岛。与其他地区不同的是、这些地区并没有受到关东大地震和太平洋战争灾害、月岛地区的小巷至今仍随处可见下町的风情、让人怀旧感十足。另一方面随着再开发的不断加快、超高层公寓林立的未来城市和滨海地区受到广泛瞩目。晴海五丁目西地区为2020年东京奥运会残奥会建造了运动员村,欢迎来自世界各地的运动员、并设置纪念牌匾以及运动员村使用木材再利用的设施和纪念物件。另外BRT的全面运营和利用氢能源的城市基础设施之外、还积极推进多移动站的建设、进一步激活滨海区建设的未来发展。



# 初始物语





Google地图占击这里

≪): 当前店铺/情况

※): 创建年份







# 佃煮发祥地

② 现存

● 佃一丁目一带 根据幕府的命令、 来白摄津国西成郡 佃村的渔夫建造的 佃岛、最初为保存 食品而建。现在还

保留着佃者店, 充

满历史与传统氛围。



### "日本第一家民营西式造船厂 石川岛造船厂旧址"

纪念碑

(♀) 佃2-1一带

(1876) 明治9年(1876)

佩里舰队来航的嘉永6年(1853)、水户藩 遵照幕府命令在此地开设石川岛造船厂、明 治9年(1876)、由平野富二重新启动民营 西式造船厂。



用珍贵立体模型等 介绍造船厂创业至 今与石川岛、佃岛 关系密切的历史和 文化。



### 文字烧之町 月岛

₹ 30年代 (1955~)

● 月島一・三丁目

下町点心店里放上铁板、面粉溶解后烧烤、 蘸上酱油、蜂蜜等食用就是文字烧的起源。 月岛的点心店文字烧后来成为文字烧专门 店、是一处日本独一无二的文字烧店鳞次栉 比的街区。另外、月岛还首创销售文字烧套 餐礼品特产。





## 炸猪肝发祥地店

② 现存

留・月島附近

(♠) 昭和7年(1932)

大萧条中失去工作的工人选用当时不习惯吃 的猪内脏等、油炸猪肝在摊位上出售、这就 是炸猪肝的起源。

除了所登载的之外,使用Google地图可以查看 区内各种各样的"初始物语"。

# 月岛文字烧振兴会 合作社

(9) 月島1-8-1

进行"土特产文字烧"的销售、可在加盟店 使用的餐券发行、"月岛忍者人物角色"的 商品销售等。

#### 文字烧 食谱

■材料(2-3人份)

	卷心菜				300g
	鱿鱼片				大勺1
	炸鸡蛋				… 一撮
	干虾 ·				大勺1
<b>B</b>	水				350cc
	小麦粉				·· 30g
	日式颗糕	立汤汁			小勺1
	<b> 華</b>		大勺2	(根据	壹好)

#### ■制作方法

- 1. 卷心菜切成粗条状。
- 2. 将 (3) 放入碗中、搅拌均匀。
- 3.2.加入辣酱油、再搅拌均匀。

海苔、鲣鱼干、胡椒

- **4.** 3.的上面放入 **(A)** 的食材。
- 5. 加热的热板上涂上食用油, 仅将3.的 食材翻炒。
- 6. 将食材用铲子等切碎、搅拌均匀。
- 7. 卷心菜变软后、制作甜甜圈状的圆形 堤坝, 中间倒入面团。
- 8. 等待烧开, 表面开始轻微起泡后搅拌整 体. 然后摊平。
- 9. 根据喜好浇上海苔、鲣鱼干、胡椒、 背面变黄后即可食用。

(摘自月岛文字烧振兴会合作社官网)

# TSUKUDA · TSUKISHIMA Events Guide

佃·月岛的活动指南

#### 3月下旬~4月上旬

龙神社例祭 樱花节



#### 8月上旬

佃祭・ 住吉神社惯例祭祀





### 10月上旬~(大约1个月)

中央区观光商业节









### 佃街角展览馆

管理者: 佃一丁目町会 具有神话色彩的神舆 和狮子头以及唤醒 回忆的照片

地址:中央区価1-2-10前





# ☑ 石川岛资料馆

管理者: IHI株式会社 近代重工业的发祥地、 石川岛的历史与发展

地址:中央区佃1-11-8 Pierwest Square 1楼





## 胜哄・丰海历史资料展览馆

管理者: 胜哄・丰海联合町会

彰显江户人延续至今的独特审美观的神舆和旗标

地址:中央区胜哄1-9-8 月岛第二儿童公园内



### 故乡晴海资料展览馆

管理者: 晴海联合町会 不断发展的城市新地标

地址 中央区晴海2-4 晴海临海公园内

【咨询】

中央区街角展览馆运营协议会 (中央区民部文化・生涯学习课内) TEL: 03-3546-5346



活动介绍上的日程和内容可能发生变更。 请在主办方的主页等上确认最新信息。

# Highlights of TSUKUDA·TSUKISHIMA 田·月岛的精彩看点

#### ●住吉袖社

住吉是佃町到月岛一带的氏族神、是从大阪住吉神社请来的神灵。神社区域内的水盘舍 · 陶制匾额是区民有形民俗文化财产。在这里、除了每年举办例行祭祀活动以外,每3年还会举行一次正式庆典活动。在正式庆典上、会举行抬狮子、出神社(区民无形民俗文化财产)、抬八角神舆(区民有形民俗文化财产)出神社以及船渡等仪式。

#### mapC-1



#### ●社区交流中心Harumirai mapB-4

令和5年(2023)12月开放的社区活动中心。展示厅除了可以参观2020年东京奥运会关联展品外、餐厅和屋顶还设有儿童游乐场和BBQ设施等。

#### ●晴海码头公园

(mapA-4)

可眺望彩虹桥、东京塔、市中心的高楼大厦等的场所。设置有2020年东京奥运会运动员村纪念牌匾。令和4年(2022)开设可以BBQ的咖啡店、设置船形带滑梯的游乐设施、健康器具、跑步路线、码头上还停泊着水产厅的船只、是一处各年龄层都能游玩的公园。

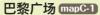


#### 中央大桥

mapC-1

中央大桥是伴随着佃町地区的再 开发、干平成6年(1994)建造的。 桥中央的上流一侧的桥脚上立有

"信使之像"、该雕像是巴黎市为 纪念隅田川(东京)与塞纳河(巴 黎)的友情、送给东京的奥西普· 扎德金 (Ossip Zadkine) 的雕刻



为了表达对干巴黎建造 东京广场的谢意、平成11 年(1999)东京在位于隅 田川的大型堤坝上部目 水源主富的石川岛公园中 建造了巴黎广场、并树立 了纪念碑。

#### 石川岛资料馆

mapC-1

自创建造船所以来,该 馆通过珍贵的资料和 再现了当时情景的透视 模型等向人们介绍与之 有深刻渊源的石川岛・ 佃岛的历史及文化。

#### 石川岛灯台遗迹

mapC-1

石川岛灯台是庆应2年(1866) 石川岛人足寄场奉行清水纯畸为 了在隅田川河口和品川海上航 行的船舶, 用人足寄场的部分榨 油收益建造的。灯台位于住吉神 社水门的正对河岸, 外观是宏伟 的六角形的双层建筑。



#### 住吉神社

mapC-1

0.5km 0.3km 0.2km 步行约2分钟 步行约5分钟 步行约3分钟

#### 佃岛、佃煮发祥地

mapC-1

佃煮的起源是江户时代从摄津国 (现在的大阪府) 佃村移居的渔夫 们作为保存食品食用的食物。江户 时代开业的佃煮店的传统传承至



# 步行路线

# 佃·月岛的推荐景点

0.3km 步行约3分钟

0.1km 步行约1分钟

可以沿着隅田川 露台漫步。

#### 月岛渡船遗迹 mapB-2

该渡船是铃木由三郎干明治25年 (1892) 首次私设的收费渡船、 连接月岛(今月岛三丁目)和南饭 田町(今筑地七丁目)。明治期间、 随着这些工业地带的发展、来往乘 客有所增加。为此, 渡船曾一度通 宵营业。然而直至胜哄桥建成、渡 船逐渐被废止。

#### 西仲街

mapB-2,C-2

步行

巡 317分钟

1960年代以后,"文字烧"专门店开始营业,昭 和63年(1988)地铁有乐町线开通后客人迅速 增加。此后被人们亲切地称为"文字烧街"。现 在都营大江户线也已开通,交通变得更加方 便。



#### 佃浪除稻荷神社的验力石

相传, 佃町

们在关东大 地震以前曾 经有举石 头,比气力 的风俗习 惯。如今、佃 浪除稻荷神 社的鸟居旁

块大力石。

mapC-1



#### 佃小桥

mapC-1

佃小桥是在佃岛建成的同时修建的。现在的佃 小桥是在昭和59年(1984)重修的。水位由位 于与隅田川对接之处的住吉水门调节。桥下的 河底里埋藏着在住吉神社大祭祀时使用的"大 帜之柱"以防止腐蚀。



#### 晴海 Island Triton Square

以希腊神话中的海神 "Triton" 命名的 晴海 Island Triton Square是集最尖端的商务空间、繁华的购物街道、齐备 的文化设施、良好的住宅环境等为一体 的魅力型综合设施。



#### 日本万国博览会 事务局栋遗迹 mapB-3

睛海地区是战前计划于日本召 开的"日本万国博览会"的规划 区域。原本是计划自昭和15年

(1940) 3月起召开为期半年的博览会、但是由于战争的激化和参与国的减少等原因。临近召开之日、会议被迫推迟。在博览会召开前建成的办公大楼电坡转用作陆军医院、而遭到战争的破坏、化为废墟。没有在在该办公大楼遗址附近设有遗址简介板。

#### 社区交流中心 Harumirai

"晴海社区交流中心"经过大规模翻修后作为社区活动。

mapB-4



0.2km 步行约2分钟

#### 晴海五丁目多移动站

mapA-4

可换乘东京BRT、公交车和社区循环 巴士的综合交通枢纽站。另外利用滨 海的地理位置、无障碍的码头也于令 和6年(2024年)启用。

> 再往前走 一点的话

0.5km 步行约7分钟

#### 晴海码头公园

mapA-4

mapB-3

可眺望彩虹桥、滨海地区、东京市中心的港口公园、景色十分优美,设有喷泉和咖啡馆。作为2020年东京奥运会运动员村旧址、正面入口的纪念板和奥运会种植的花坛等成为象征性符号。

#### Triton桥

mapB-3

).6km F约7分

mapC-3

连接胜哄地区与晴海 Island Triton Square入口、全长94m的桥。它是世界首个横跨于运河之上的移动步行桥。

# 步行路线

0.4km

步行约6分钟

2

# 胜哄·晴海的推荐景点

朝潮小桥 mapB-3



シック 0.4km 歩行约5分钟

4km 0.5k 勺5分钟 步行约5

0.5km 0.7km 步行约5分钟 步行约10分钟 河流和运河环绕 可欣赏到当地独具特色的绝美景色。

# 十返舍一九墓 (东阳院)

OIL

《东海道中膝栗毛》的作者,十返舍一九 (1765~1831年)的陵墓位于真圆山东阳院。出身 于骏府(今静冈市葵区)的一九曾以近松余七之之 创作净琉璃、并于宽正6年(1794)来到江户、之 后全身心地投入到作家的事业。他以每次在东海道 漫步的过程中收集的资料为基础,撰写出《东海道 中膝栗毛》。一九的墓碑左侧刻有他的著名辞世之 句"我愿与这线香之烟一同离去。在此、挥(灰) "!!"



胜哄桥 mapB-2







#### 太阳集市 mapB-2 月岛第二儿童公园

于每月第2个周六和周日,在月岛第二儿童公园中举办的集市(蓝天市场)。





# 💡 Google 地图

使用 Google 地图, 随身携带步行路线。

(+ 美注)

按下关注按钮,即可保存景点列表。

步行路线①







### Tokyo Chuo City Tourist Information Center

东京中央区观光信息中心



此处是向包括外国人在内的游客 介绍东京・中央区的魅力的信息 服务站。

欢迎您前来咨询。

- ■地址 东京都中央区京桥二丁目2番1号
- 「KYOBASHI EDOGRAND」内地下1层及1层的部分场
- 03-6262-6481
- ■开馆时间 9:00~21:00

- ■休馆日 全年无休
- ■HP https://centraltokyo-tourism.com





# Chuo City Tourism Association

中央区银座 1-25-3 京桥广场 3 楼 邮编 104-0061 TFI 03-6228-7907

中央区观光协会主页

https://cn.chuo-kanko.or.jp

观光接待工作人员推荐的导游讲 解线路的申请在这里







